

Prelim pages

 <https://doi.org/10.1075/thr.11.prelim>

Pages i–iv of

Humour in Self-Translation

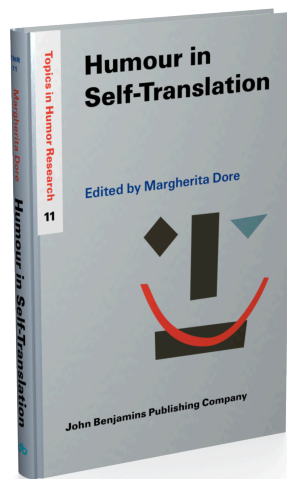
Edited by Margherita Dore

[Topics in Humor Research, 11] 2022. xi, 278 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



Humour in Self-Translation

Topics in Humor Research (THR)

ISSN 2212-8999

The series aims to publish high-quality research on a broad range of topics in humor studies, including irony and laughter. Topics include, but are not limited to, pragmatics, the sociology of humor, the psychology of humor, translation studies, literary studies, and studies of visual humor combining word and image. Since humor research encompasses a variety of disciplines, we welcome theoretical and methodological approaches from any of these disciplines, thereby including the humanities, as well as the social and cognitive sciences. Examples include, among others, philosophy, anthropology, cultural studies, linguistics, media and communication studies, psychology, neuroscience, and computer science. Mutual intelligibility of studies across these various domains is a goal to be pursued within the series.

For an overview of all books published in this series, please see
benjamins.com/catalog/thr

Editor: Ephraim Nissan (London, UK)

Associate Editors

Delia Chiaro
Università di Bologna

Giselinde Kuipers
University of Amsterdam

Marta Dynel
University of Łódź

Elda Weizman
Bar-Ilan University

International Advisory Board

Salvatore Attardo
Texas A&M University, Commerce

Sharon Lockyer
Brunel University, London

Limor Shifman
The Hebrew University,
Jerusalem

Susan Bassnett
University of Glasgow & University
of Warwick

Jessica Milner Davis
University of Sydney

Oliviero Stock
Fondazione Kessler, Trento

Nelly Feuerhahn
Paris, France

John Morreall
College of William & Mary,
Williamsburg, VA

Judith Stora-Sandor
Paris, France

Giovannantonio Forabosco
Ravenna, Italy

Willibald Ruch
University of Zürich

Ghil'ad Zuckermann
The University of Adelaide

Raymond W. Gibbs, Jr.
University of California, Santa Cruz

Pierre Schoentjes
Ghent University

Nicholas A. Kuiper
The University of Western Ontario

Volume 11

Humour in Self-Translation
Edited by Margherita Dore

Humour in Self-Translation

Edited by

Margherita Dore

Sapienza – University of Rome

John Benjamins Publishing Company

Amsterdam / Philadelphia



The paper used in this publication meets the minimum requirements of the American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1984.

DOI 10.1075/thr.11

Cataloging-in-Publication Data available from Library of Congress:
LCCN 2022030409 (PRINT) / 2022030410 (E-BOOK)

ISBN 978 90 272 1161 3 (HB)
ISBN 978 90 272 5739 0 (E-BOOK)

© 2022 – John Benjamins B.V.

No part of this book may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm, or any other means, without written permission from the publisher.

John Benjamins Publishing Company · <https://benjamins.com>